

## Ang Ikarwa nga Sulat ni Pablo sa Mga Taga-Tesalonica

<sup>1</sup> Ako si Pablo kaimaw sanday Silas \* kag Timoteo nagasulat kaninyo nga mga tumuluo dyan sa may Tesalonica nga ana kang Dios nga atun Amay kag ni Ginoong Jesu-Cristo.

<sup>2</sup> Kabay nga bugayan kamo kag itaw-an kang paghidait kang Dios nga Amay kag kang atun Ginoo nga si Jesu-Cristo.

### *Ang Dios Matarung Maghukum*

<sup>3</sup> Mga kabugtoan, dapat gid nga magpasalamat kami pirme sa Dios tungud kaninyo. Nagakabay gid nga himoon namun dya hay ang inyo pagtoo labi pa gid nga nagatubo kag nagadugang man ang inyo nga pagpalanggaanay. <sup>4</sup> Tungud karia, ginapabugal gid namun kamo sa iba nga mga kasimbahanan kang Dios. Ginasugid namun kananda nga bisan ginahingabot kamo kag nagaantos kang mga kalisud, ginabatas lang gid ninyo dya kag nagapadayon lang kamo sa pagsarig sa Dios.

<sup>5</sup> Dya tanan nagapamatuod lang nga ang Dios matarung maghukum, tungud nga ang inyo mga pag-antos nagapamatuod nga takus kamo sa pag-imaw sa mga katawhan nga anang pagaharian, hay ti, amo man kabay dya ang kabangdanan kon andut nga nag-antos kamo? <sup>6</sup> Ang mga

---

\* **1:1** 1:1 Silas, sa Griego: Silvanus

tawo nga to nga nagapaantos kaninyo ipaanton man kang Dios, hay matarung kabay tana? <sup>7</sup> Kag kamo tana nga nagaantos kadya ana nga itaw-an kang katawhayan, kag kami amo man. Ihimoon na dya sa tion nga magpahayag si Ginoong Jesus halin sa langit imaw kang anang gamhanan nga mga anghel, kag may kalayo nga nagadaba-daba sa andang palibot. <sup>8</sup> Pagasilotan na ang mga tawo nga wara magkilala sa Dios kag ang mga wara magpati kang Mayad nga Balita nahanungud kay Ginoong Jesus. <sup>9</sup> Bilang silot kananda kadya, magaantos sanda kang wara ti katapusan nga kalaglagaan.† Mahamulag sanda kadya sa prisensya kang Ginoo kag indi run gid nanda makita ang anang mahimayaun nga gahum. <sup>10</sup> Matabo dya sa adlaw nga si Jesu-Cristo magbalik para pagapadunggan kang anang mga pinili‡ kag sa amo man nga tion ang mga nagtoroo kana magakatingala tungud kang anang pagkagamhanan. Kag kamo mangin kaimaw man nanda tungud nga nagtoo kamo sa mensahe nga amun gintudlo kaninyo.

<sup>11</sup> Amo gani ria nga pirme gid namun kamo ginapangamuyoan: nga kabay kabigun na kamo nga takus sa anang pagpili kaninyo, kag paagi sa anang gahum tumanun na ang tanan nga mayad nga gusto ninyo himoon kag ang tanan nga inyo ginahimo tungud kang inyo pagtoo. <sup>12</sup> Ginapangamuyo namun dya agud to mapadunggan si Ginoong Jesus paagi sa inyo kabuhi kag kamo pagadayawun man tungud kang anang

---

† **1:9** 1:9 sa Griegopagkaguba    ‡ **1:10** 1:10 ukon balaan nga katawhan

ginhimo kaninyo. Tanan dya mahimo tungud sa bugay kang atun Dios kag ni Ginoong Jesu-Cristo.

## 2

### *Ang Tawo nga Malaot*

<sup>1</sup> Kar-on, mga kabugtoan, kon nahanungud sa pagbalik kang atun Ginoong Jesu-Cristo kag sa atun pagtiriripon sa pagsug-alaw kana nagapakitluoy kami kaninyo <sup>2</sup> nga indi kamo dayon magsalangisag ukon magpakulba man tungud sa ginakuon kang iba nga nag-abot run kuno ang Ginoo, bisan pa magkuon sanda kadya nga may ispirito nga nagpamaan kananda, ukon ginhambal namun dya ukon nagsulat kami kaninyo.

<sup>3</sup> Indi gid kamo magpatunto sa bisan kay sino, bisan ano pa man ang hambalun nanda, hay antes magbalik si Cristo ang mga katawhan magarebelde gid anay sa Dios kag magatuhaw man ang tawo nga malaot. Tana kadya gintalana run nga daan nga pagalaglagun sa impyerno.

<sup>4</sup> Ang tawo nga malaot nga dya ikontrahun na ang Dios kag ang tanan nga ginasimba kang tawo. Magapakataas tana ka anang kaugalingun labaw kananda. Magasulud pa gani tana sa templo kang Dios kag magakuon nga tana kuno ang Dios.

<sup>5</sup> Kon madumduman ninyo, nakuon ko run ria kaninyo kang dyan pa ako. <sup>6</sup> Kag kar-on naman-an ninyo man nga may nagapugung pa sa tawo nga malaot agud nga indi tana mapahayag hasta nga mag-abot ang gintalana nga tion para kana. <sup>7</sup> Ang ginapanghimo kang

malaoton nagaumpisa run ka panghikot nga indi lang maman-an, pero ang nagapugung nga to sa tawo nga malaot magapadayon sa pagpugung hasta nga pahalnun tana kadya. <sup>8</sup> Dayon amo run to ang tion nga igapahayag ang tawo nga malaot. Kag pagapatyun tana ni Ginoong Jesus kag ipatyun na dya paagi sa paghuyup lang kana kag papasun na dya paagi sa makasirilaw na nga pag-abot. <sup>9</sup> Ang malaoton nga tawo nga to magaabot nga nagamhan ni Satanas kag magahimo tana kang tanan nga sahi ka mga milagro kag nagkalain-lain nga mga katingalahan nga indi lang man matuod. <sup>10</sup> Kag himoon na man ang tanan nga sahi kang kalaotan para mapatalang ang mga tawo nga natalana run nga laglagun. Pagalaglagun sanda kadya hay wara nanda ginbaton ang kamatuoran nga amo dya raad ang makaluwas kananda. <sup>11</sup> Amo ria ang kabangdanan nga ipabay-an run lang gid sanda kang Dios nga madara sa mga patalang nga bisan ano nga butig patihun nanda, <sup>12</sup> agud to nga ang tanan nga wara magtoo sa kamatuoran kundi nagapinagusto lang ka himo kang malaot ihukman gid kang Dios.

### *Magmarig-un gid Kamo*

<sup>13</sup> Pero kami tana, nagakabagay gid lang nga magpasalamat pirme sa Dios tungud kaninyo, mga kabugtoan, kamo nga ginapalangga kang Ginoo, hay ginpili na kamo halin pa kang una\* para maluwas paagi sa gahum kang Balaan nga

---

\* **2:13** 2:13 sa iba nga sinulat bilang una nga ginluwas

Ispirito nga amo ang nagapabag-o kang inyo nga kabuhi kag paagi man sa inyo nga pagtoo sa kamatuoran. <sup>14</sup> Gintawag kamo kang Dios para maluwas paagi sa Mayad nga Balita nga amun ginwali kaninyo para nga makapakigbahin kamo sa kadungganan ni Jesu-Cristo nga atun Ginoo. <sup>15</sup> Gani, mga kabugtoan, magmarig-un gid kamo kag tipigan ninyo ang mga turumanun nga gintudlo namun kaninyo paagi sa pagwali ukon sa sulat man.

<sup>16</sup> Si Jesu-Cristo mismo nga atun Ginoo kag ang Dios nga atun Amay nagapalangga kanatun kag paagi sa anang bugay wara ti untat nga ginaparig-un na ang atun baratyagun kag gintaw-an na man kita kang mayad nga paglaum. Kabay nga tana kadya <sup>17</sup> ang magbulig kaninyo nga indi magluya kag magparig-un pa gid kang inyo baratyagun sa paghimo kag sa paghambal kang mayad.

### 3

#### *Pangamuyo Kamo Para Kanamun*

<sup>1</sup> Kag kadya, mga kabugtoan, pangamuyoi ninyo kami para nga magdasig ang paglapnag kang mensahe kang Ginoo kag padunggan dya kang mga katawhan pareho kang natabo dyan kaninyo. <sup>2</sup> Pangamuyo man kamo nga iparayu kami kang Dios sa mga balingag kag malaot nga mga tawo, tungud hay indi tanan nga tawo nagatoo kana. <sup>3</sup> Pero ang Ginoo masarigan gid. Parig-unun na gid kamo kag pang-apinan para indi kamo madaug kang Yawa. <sup>4</sup> Kag

nagasarig kami sa Ginoo nga ginatuman ninyo ang amun ginsugo, kag magapadayon pa gid kamo sa paghimo ka dya. <sup>5</sup> Kabay nga tuytoyang kang Ginoo ang inyo tagipusoon para mahangpan ninyo kon daw ano ang paghigugma kang Dios kaninyo kag ang pagbatas nga ginpakita ni Cristo.

### *Paandam sa mga Tamad*

<sup>6</sup> Kadya tana, mga kabugtoan, sa ngaran kang atun Ginoong Jesu-Cristo, ginamandoan namun kamo nga indi gid magpakig-imaw sa mga isigkatumuluo ninyo dyan nga mga matamad kag wara nagatuman kang mga pagsurondan nga amun gintudlo kaninyo. <sup>7</sup> Hay kamo mismo nakamaan gid nga dapat ninyo isundon ang amun nga ginhimo. Wara kabay kami magtinamad kang dyan pa kami kaninyo? <sup>8</sup> Wara man kami nagkaun kang pagkaun nga gintugro ni bisan sin-o nga wara namun ginabaydan, kundi nga adlaw kag gabii naghimakas kami ka mayad sa pag-obra para lang nga indi mangin huul sa bisan kay sin-o kaninyo. <sup>9</sup> Ginhimo namun dya indi man kuon nga wara kami ti kinamatarung nga sakdagun ninyo, kundi para nga ipakita gid namun kaninyo ang inyo dapat sundon. <sup>10</sup> Nagkuon kabay kami kaninyo kang dyan pa kami nga ang bisan sin-o nga wara nagaobra indi pagpakan-un?

<sup>11</sup> Nasambit namun dya hay nakabati kami nga may iba dyan kaninyo nga nagatinamad kag

wara run ti iba nga ginaobra kundi magpasilabut kang ana ka iba. <sup>12</sup> Sa ngaran ni Jesu-Cristo nga atun Ginoo ginasugo namun ang mga tamad nga ria kag ginatulod nga magkabuhi kang malinung kag mangita kang kaugalingun nanda nga pangabuhian. <sup>13</sup> Pero kamo tana, mga kabugtoan, indi gid magkataka sa paghimo kang mayad.

<sup>14</sup> Kon may dyan kaninyo nga indi gusto magtuman kang amun ginakuon sa sulat nga dya, tandai ninyo tana kag indi run kamo magpakigimaw kana para nga mahuy-an tana. <sup>15</sup> Pero indi man ninyo tana pagkabigun nga kaaway, kundi hambalan ninyo tana bilang isigka-tumuluo.

#### *Katapusan nga Pagpang-abi-abi*

<sup>16</sup> Kar-on, kabay nga ang Ginoo mismo nga ginhalinan kang kalinung amo ang magtugro kaninyo kang malinung nga baratyagun sa tanan nga tion kag sa bisan ano ninyo nga kahimtang. Kabay nga magaimaw tana kaninyo tanan.

<sup>17</sup> Kag kadya, ako run gid si Pablo ang nagsulat: Kamusta kamo tanan dyan. Dya gid ang akun agi sa tanan ko nga mga sulat. Amo gid dya ako magsulat.

<sup>18</sup> Kabay nga bugayan kamo tanan ni Ginoong Jesu-Cristo.

**Kinaray-a NT**  
**Kinaray-a: Kinaray-a NT New Testament**

copyright © 2009 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Kinaray-a

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2020-11-18

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source  
files dated 29 Jan 2022

39f1fe1a-35ce-5501-a182-568b5cba3b44